

نومبر ۱۰ غورځون .
 سنه لکي پوسته ايله ه ليرا .
 (اجنبي مملکتلر ايچين ه دولار) .

ابونه وعلان ايشلري ايچين استانبول بوروسه
 مراجهت ايديليز .
 يازي ايشلرئلك مرجعي انقره مرئيزدر .

حيات

حيات دأما حيات... دنيا دأما جوق حيات قاتلم...
 - نجه -

اداره مركزي :

انقره ده ، استانبول جاده سنده انقره
 معارف امينلكي يانده كي دائره

استانبول بوروسي :

استانبولده ، باب عالي جاده سنده ۱۱۹ نومرولو
 دائره مخبره
 تلفون : ۳۶۰۷

صافي : ۲۴

انقره ، ۱۲ مایس ، ۱۹۲۷

۱ نجی جلد



انقلابی طایفه بر سر خصوصیه وظیفه

تورک انقلابی ، اونک استهداف ابتدیی غایبی
 خارجه قارشی طایفه بر سر ، یگی نسله بو انقلاب
 مفکوره سنی آشیلای ایچون یاپیلان ماسی ، صرفه
 مجبور اولدیغیز فعالیت یانده مع التأسف جوق ضعیفدر .
 یگی تورکیه بی اگلام ایچون انقره به کلن و بر جوق
 غاسلرده بولونان اجنبي مخبرلر تورک ملتک کوسته ردیی
 قدرت قارشینده ، بویوک غازیکن شخصیتی اوکنده
 درین بر حرمت دو بویورلر . فقط تورکیه ده کی درین
 تحوکل ماهیتی قاورایمیورلر . بونی بالذات بر قاج
 اجنبي مخبر بکا آجیقدن آجیغه سوبلدیلر ، «تورکیه ده
 عظیم بر تحوکل وار ، جوق قوتلی بر اراده نك اثرینی
 کورو بوز . فقط انقلابک استقامتی اگلا یابیلک کلکمز
 ایچون بو قدرتک اجتماعی عاملرینه ، مؤثرلرینه نفوذ
 ایتکلکمز لازم ... بونی یاپامیورز» دیورلر .

بر شینی اگلامق اونی وجوده کتیره عامللری
 سبیلری تحویل ایله مکه ممکن اولور بر انقلابی اگلا یابیلک
 وا اگلا تابلیمک واستقبالی حقنه تخمینلرده بولونایلمک
 ایچون اولاً بو انقلابی حاضرلایان اجتماعی عامللری
 تدقیق لازمدر . بز انقلابک ایچنده اولدیغیز ایچون
 اونک روشنی دیوبیلیرز . فقط دویمق ، اگلامق و اگلامق
 کافی دکلدرد . دیوبولان شیک سبیلری اوزرنده دوشونه دجه
 بر سیستم داخلنده اورتایه قونادجه اگلا شیلیمش
 و بناء علیه یابانچی به اگلا تیله بیله جک حاله کلش اولماز .
 اونک ایچوندکه بر فکر جریانک ، بر اجتماعی تحوکل
 «ایده اولوژیسی» یاپیلما دجه یابانچیلر ایچون دائمهم
 قالیر . دیگر جهتن مستقبل نسله بو کونک مفکوره سنی
 تلقین ایتکه مجبور اولان سبیلرک ، انقلابی ، بو کونک فکر
 جریانلرینی اگلامش اولماسی ، یعنی بو جریانی اسبابی
 اعتباریله بر طرفدن ماضی به ربط ایته سی ، دیگر طرفدن
 ماضی ایله اونک آراسنده کی فرقلری واضح بر صورتده

کورمه سی ایجاب ایدر . بوده بر انقلابک «ایده اولوژیسی»
 یابیلمه سیله قابلدر .

حالبوکه مع التأسف بویوک تورک انقلابک بر
 سیستم داخلنده ، سبب وعامللری آراشدیر یلامش ، تورک
 ملتک عظیم روحی تحوکل کوسته رن بر اثر اورتایه قونامشدر .
 بو کونکی حیاتی واضح بر حاله قویان ، آیدینلایان فکری اثر
 یالکز بویوک غازیکنک بویوکک ، اکر درین تفکر اثری اولان
 نطقلریدر . الیزده اونک خارجنده ، انقلابک نه هدفی ، نه ده
 سبب وعامللرینی کوسته رن بر اثر واردر .

بو بویوک نقصانی ازاله ایله مک دارالفنونک وظیفه .
 سیدر . دارالفنون صوک بر عصر ظرفنده تورک ملتده کی
 عظیم تحوکل مرحله مرحله تنویر ایتلی و فکر
 جریانلرینک تعاقبی و سبیلرینی کوسته جک تدقیقاده
 بولونالیدر . تا که یاشادیغیز دورک هیچ اولماز
 یاقین سبیلرینی هم کندیز بیلیم ، هم باشقه لرینه
 کوسته بیلیم . حالبوکه صوک زمانلرده کی نشریانه
 باقارسه کز بوتون مدسلریمک تدقیق مرکزی اسلامیتدن
 اولکی تورک حیاته حصر ایتش کورورسیکمز .
 بو تدقیقات تورک حیاتی تنویر ایتک اعتباریله البته
 فائده لیدر ، ملی تاریخیمز تدوین ایچون لازمدر .
 فقط بو کونکی حیاتیمک یاقین سبیلرینی تنویر ایله جک
 تاریخی تدقیقاتی تماماً اعمل ایدرده کوزلریمز هپ
 بردن ، جوق اوزاق عصرلره چویر برسه ک بو کونکی
 حیاتیمز ناصیل اگلا یاجیز و ناصل اگلا ناجیز ؟
 صوک بر عصرک تورکیه حیاتیمک مختلف جبهه لرینه ، اسی ،
 اقتصادی ، فکری حیاته عائد وثیقه لر و تماماً علمی تدقیقلر
 نشر ایتمه مش اولان بر مملکتده بوتون تاریخچیلر اون
 بش ، یکریمی عصر اولنه چیقارلرسه بو کونکی حیاتیمز
 آیدینلایانق وثیقه لری کیمدن بکلده جکمز ؟

تورک تاریخیمک ماضیسنی تنویر عشقنی اک جوق
 آشیلایان ضیا کونک آلپ مرحوم اولمشدی . ضیا بک
 حرث و مدنییتی یکدیگرندن تماماً آیراجاق وجهله تعریف
 ایتدکن صوکرا تورک حرثی تدوین ایدیه بیلیمک اوزره
 بو ماضیمک تنویرینی ایسته یوردی . ضیا بک زماننده بوتنه ز
 حقیقه فکری بر انقلاب ایدی ، چونکه ضیا بک اسکی ایمیرا
 طور لک اسلامی تأثیردن قور تولماسی و بویولده ایلرله مه سنی
 ایسته یوردی . بونک ایچون تورکک اسلامدن اول بر مدنییتی
 اولدینی فکرینی یایمق لازمدی . نظرلری بو جوق اوزاق
 ماضی به کورتورمک ، اوزمان ایچون ، ایلرله مه نك شر-
 طیدی . چونکه تورک ملتی اسلامیتدن اولکی ماضیسنی
 بیلیمک کندی وار لک ، کندی مدنیتمک اسلام اقوامندن

آیری اولدیغنی حس ایله جک ، اسلام ایچنده قالدینی زمانی
 یالکیز بر مرحله عد ایله جک و بناء علیه بو مرحله بی
 کیمک ومعاصر مدنیته انطباق ایله مک ایچون لازم کلن
 شرائطی حائر اولدیغنه ایتانا جقدی . بو طبق لونه رک عیسا
 دورینه رجوع ایتک مبدأیله حرکت ایدر رک خرسیتیانلق
 ایچون یکی بر استقبال آچاسی کیدی . ضیا بک بونده موفق
 اولدی . ضیا بک کوزلری ماضی به دوغرو سوق ایچون
 نشریانه بولنورکن تماماً حسی حرکت ایته یوردی .
 شوکا هیچ شبهه ایته میلدرکه بویوک متفکر هر شیدن اول
 عمل و حیاتی کوز اوکنده طوتان بر انقلابی ایدی .

حالك احتیاجی ، فکری انقلاب یامانک یولی
 غایت ایتی کورور ایدی . تورک شعورینی اویاندریمق
 و اوکا حمله ویرمک ایچون کوزلری ماضی به چویرتدیر .
 مشدی . شیمدی تورک ملتی شعورینی جوق قوتله
 دودیدی ، بو کونک اسلامی سلطه لرله الی قوی باغلی
 دکلدرد . زمانیمز ایچون اک مهم احتیاج ماضیمک تدقیق
 سایه سنده وجدانلره حریت ویرمک دکل ، بو کونکی
 حالك وضوحه یاردم ایتک و یارینی تنویر ایتکدر .
 تاریخچیلریمز بو کونکی حیاتیمک یاقین سبیلرینی
 کوسته رن جک و ثانی نشر ایله مکه و یاقین ماضی ایله
 بو کونکی آیران نقطه لری تدقیق ایتکه مجبوردر .

یاقین ماضیمک بوضورتله تدقیق حالی اکلایر ،
 حال بر طاقم تایللرک مجموعیدر . او وقت بو تایللر
 وضوح پیدا ایدر ، بوضورتله استقبال آیدینلایر .

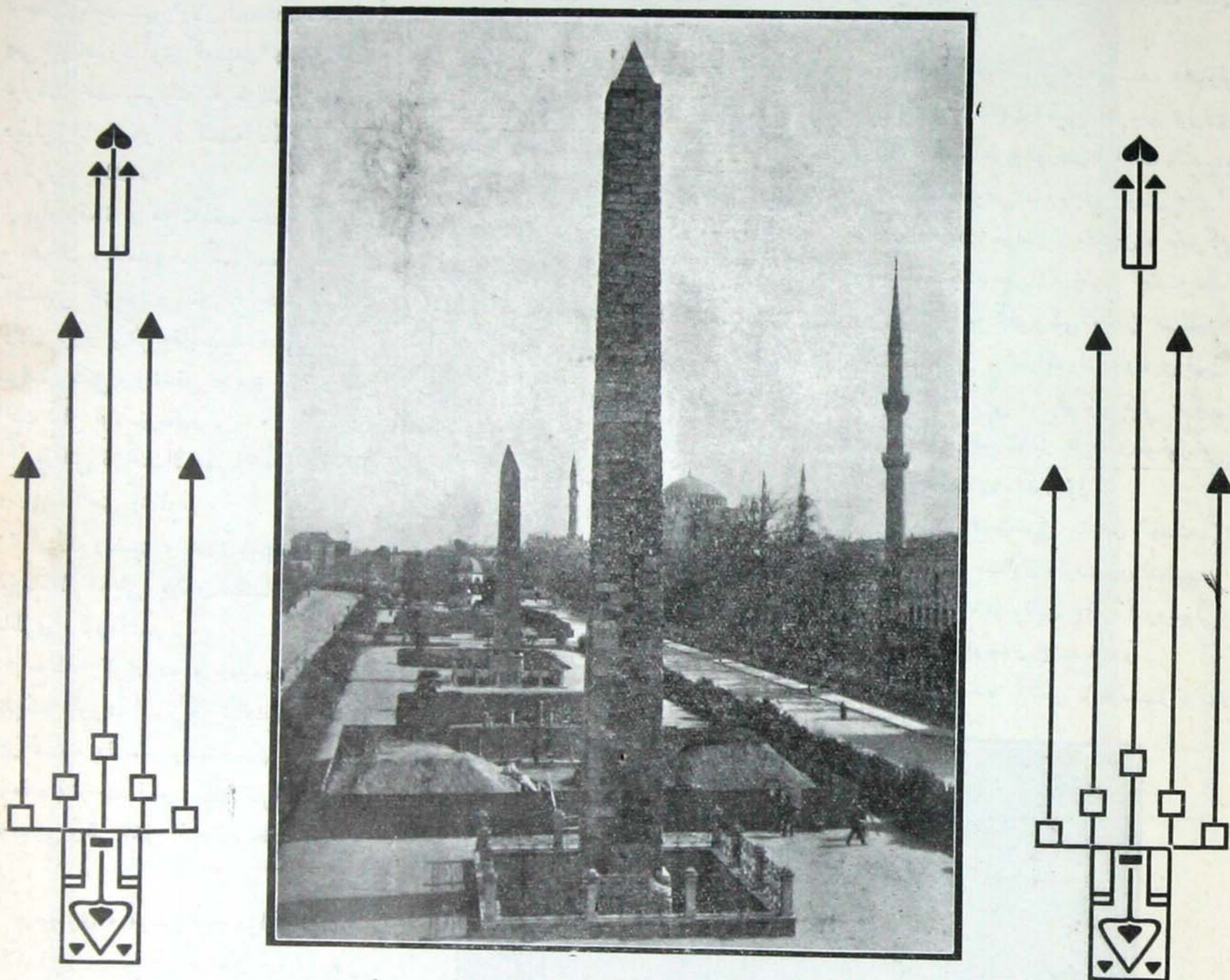
یاقین بر ماضیمک ، مثلاً صوک بر عصر ظرفنده
 تورکیه ده کی فکر جریانلرینک تدقیقک حالی ناصیل تنویر
 ایله جکمی ، بوکا نه درجه محتاج اولدیغیمز محدود
 بر مثال ایله اگلامق ایسته یورم : تورکیه نك صوک
 عصر فکر تاریخیمک اک مهم وقعه سی هیچ شبهه
 یوق که تورکیلک جریانیدر . تورکیلک ناصل باشلادی ،
 نه کی سبیلرله دوغدی ، نه کی فکر جریانلرله ، نه کی
 تایللرله چارپیددی . بونلرک تدقیق هر حالده تورکیه نك
 صوک دوری تاریخی تنویر ایتک ایچون لازمدر . بو خصوصده
 اطرافلی یاپیلاجق بر تدقیق انقلابه تقدم ایلین دوری
 بزه واضحاً کوسته ریر . تورکیلک وضوح پیدا
 ایته سی بالخاصه بالقان حربیله باشلار . بوزماندرکه ضیا
 کونک آلپ تورکیلکک ایدیه اولوژیسنی یامشدر . تورکیلک
 جریانک حدودینی ، احتوا ایتدیکی تایللری بر منظومه
 فکریه حائنده یالکیز اونک اثرلرنده کورده بیلیرز .
 شیمدی بو اثرلرک ایتی بر طرزده تدقیق انقلابه تقدم

استانبولده ییزانس سرایلری

قونستانین پور فیروژه نه تئک اوزایکنجی عصرده دری اوزرینه یازیلش والیوم لایزیغ کتبخانه سنده حفظ ایدیلکده اولان آل یازماسندن تدقیقاتده بولونارق بو سرائیک موقع ، وضعیت و تقسیاتی حقنده معلومات ویرمشدی .

ایمپراطورلرک اسکى سرائی براقه رق شهر دن اوزاق و تعرضه داها غیر مساعد کوردکلری « بالاط » اوستنده کی تکفور سرائی انتخاب ایتمه لری هانکی سوائق تأثیر یله اولمشه عثمانلی پادشاهلری طرفدن طوبقپو سرائیده عینی

استانبولده ییزانس ایمپراطورلرینک اوطور . دینی ایلك سرائى ، سلطان احمد جامعندن دکره و ایاصوفیه یه قدار اولان ساحه ده ایدی . بالاخره ایمپراطورلر بو سرائی ترک ایدیه رک بالاط اوستنده و سورلره متصل اولان سرایده اوطور ورلردی .



برهینت طرفنده هفریات بایلمقده اولان سلطانه احمد میرانی

صوکرا پاسپاتی ، بیه لایه ف ، فون ره بهر لبارتک آچدینی بو یولدن یورو بهرک تدقیقاتده بولونمشلر و اخیراً موسیو ^۱ته بهرسولت داها تاریخی بزاصول ایله سرائیک مختلف بنالرینک وضعیت و موقعلرینی تعین ایدیه رک مهم برکتاب نشر ایتمشدر .

دوشونجه ایله ترک ایدیلشدر . یانغینلر ، زلزله لر ، اختلاللرله خراب اولان اسکى ییزانس سرائیدن بوکون انجق بر قاج دیوار قالمشدر . سرائیک یری اوزون زمان مجه ولدی . ۱۸۶۱ سنه سنده موسیو « لبارت » ایلك دفعه اوله رق تاریخلردن و باخصوص

تکفور سرائی نامیله مشهور اولان بو سرائیک حالا خرابه لری کورولمکده در . غریبدرکه تاریخ اعتبار یله هان عینی صفحاتی تعقیب ایدهن ییزانس و عثمانلی حکومتلرینک پادشاهلری ده سرائی اعتبار یله عینی تأثیراته تابع اولمشلردر .

فقط بتدقیقات و نتیجه‌های دائماً فرضی ماهیتده قلمشدر . چونکه ایاصوفیه و اسحق پاشا یانغینه قادر بو ساحه اوستنده ایکی بیکی متجاوز او واردی ، و بو اولرک ایچنده سرایه عاقد دیوار و یا بنا اقسامی بولمق غایت مشکلهدی . یانغینهدن صوکر ایش دها قولایلاشدی . یانغینی متعاقب شهراماتی هیئت فیه مدیریتده بولونمقلغم حبسیله یانغین یرنده محلاً یاپدیغم تدقیقات نتیجه‌سنده یانان اولرک آلتنده برجوق کمرلی محزنلر و غاله‌ریلر بولمشیدم . حتی طوموز اوطه‌لری نامیله مشهور اولان Domus imperiali یعنی ایمراتورک اوی کله‌سندن کلدیکی اشکار بولونان محله سرایک « خریسوتریقینوس » دینیلن اک مشهور بر قسمه عاقد خرابه‌لری و کمرلری بولمشدم .

او وقتدنبری مع التأسف جدی برتحریات و حفریات یاپیلامادی . اُسکی بیطر مکتبنک آلتنده کی محزنلر و یانغین یرلنده بولوناجق اولان دیوار و کمر بقایاسیله اسکی ییزانس سراینک شکل و وضعیتنی دوغرو اولارق تعین ایتمک ممکن اولایله جکدر . ییزانس تاریخنک اک مهم وقایعه صحنه اولان بوسرایک اهمیتی آشکاردر .

ایشته رسمز ، محلاً یاپدیغمز تدقیقاته کوره تنظیم ایدیلن پلانندن بالمقیاس یاپیلمش مناظری برکورو نشدر .

مع مافیه تاریخلرده و یوقارودنبری ذکر ایتدیگمز اثرلرده اسمی کچن مباینک موقعلری تمامی تمامنه یرلنده اولدیغه حکم ایدیله مز . هر حالده براز خیالدر . فقط سرایک هیئت عمومیه‌سی و بللی باشلی اقسامی حقنده بر فکر ویرر .

رسمزی ، موسیو نه‌رسولت طرفندن یاپیلان و موسیو تیهرس طرفندن چیزیلن پلان اساس اولمق اوزره یانغین یرلنده میدانه چیقان بقایاه کوره تصحیحات اجرا سیله وجوده کتیردک رسمک آ کلاشیله بیلمه‌سی ایچون آشاغیده کی تعریفاتی علاوه ایدیورز .

بویوک سرای یالکز بر ایمراتورک یاپدیگی بنالردن عبارت اولوب طوب قابو ، سرایی کیبی هر ایمراتور کندی ذوقه وارزوسنه کوره بر

قسم علاوه ایتش و بویله برجوق رواقلی ، قبلی بنالرک بر آرایه کلسندن حصوله کلمشدر .

ایلک سرای ۵۳۲ ده نیقا عصیانی زماننده آیاصوفیه ایله برابر یانمشدی . بالاخره ایمراتور ژوستینین آیاصوفیه ایله برابر سرایی ده یکیدن انشایتیدردی . ژوستینیه‌نک خلفلری علاوه‌لره بویولتدیلر . باخصوص اک بویوک علاوه‌لری ایمراتور برنجی واسیل ایله (۸۶۷) ته‌توفیل یاپمشلردی . سرایک اک اسکی قسمی « قالکه » و « دافنه » دینیلن قسملری ایدی .

« قالکه » سرایک رسمی مدخلی اولوب طونج قابوسی حبسیله بووجه‌له تسمیه اولونمشدی . بو قسمده خاصه عسکرلرینک ، محافظلرک ، قاپوجیلرک دائره‌لری واردی .

خاصه محافظلرینک دائره‌لرینه سقول « Scholes » دینیلوردی . سرایک بو « قالکه » قابوسی آیاصوفیه میدانه ناظردی . یعنی شمیدیکی آیاصوفیه حامنک بولوندیگی یرده ایدی .

« دافنه » ایمراتورک دائره‌سی ایدی و مختلف بنالردن مرکبدی . موسیو نه‌رسولته کوره دافنه قسمی سپالاتوده کی روما ایمراطوری ایمراتور دیوقله‌تیهن سراینه مشابه اوله‌رق منتظم و یکپاره بر سر ایدی . سکرنجی عصرده ایمراتورلر « دافنه » قسمی ترک ایده‌رک اوکا یاقین اولان یکی « خریسوتریقینوس » یعنی « آلتون‌سدرلر » دائره‌سنده اوطورمنی ترجیح ایتمشلردی .

خریسوتریقینوس ایمراتور ژوستین طرفندن یاپدیلمشدی . بوراسی سرایک اک مهم ومعنتا بر قسمی ایدی . بو دائره‌نک اساس قسمنده سکر کوشدلی اولوب اوستنده اون آلتی پنجره‌سی اولان برقه واردی .

« سکیلیچه‌س » ک مادریدده بولونان بر آل یازماسی تاریخنده کی مینیاتورلره کوره بوداژنه‌نک تقریبی شکلی تخیل ایتمک ممکن اولمقده در .

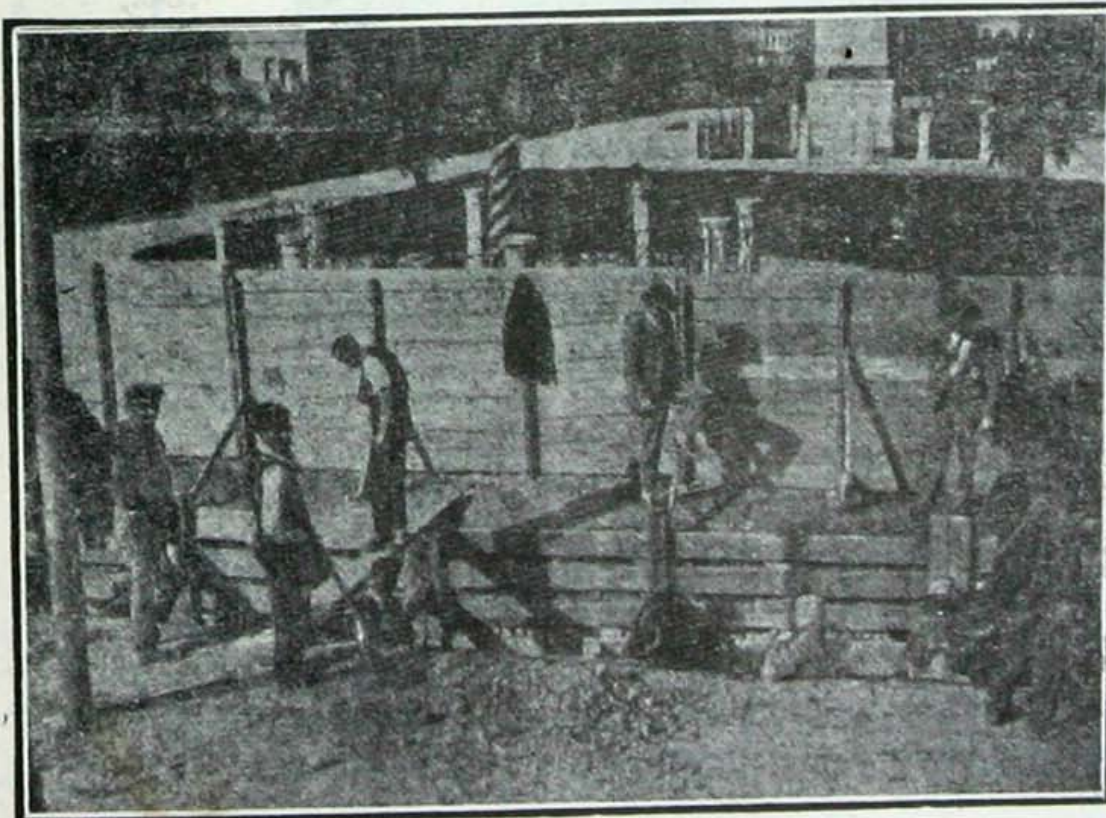
۱۱۷۱ سنه‌سنده قدس قرالی « آموری » ییزانس ایمراطوری طرفندن بو دائره‌ده قبول ایدیلشدی .

« خریسوتریقینوس » دائره‌سنده « هورلو کیون » یعنی ساعت دینیلن بر روان واردی اوراده کونش ساعتی بولنوردی و اونک یاننده ده ایمراتورک خصوصی دائره‌لری واردی .

(دافنه) دن (خریسوتریقینوس) ه کیلرکن قونسیستوریوم دینیلن ایمراتور مجلسنه عاقد بنایه یعنی بزم قبه آلتی کیبی دیوان صالوننه تصادف ایدیلور . ایمراتورک ماویلری قبول ایتدیکی فیال آلوسی ، تریقونق دینیلن مراسم صالونی - که ایمراتور تئوفیل طرفندن طوقوزنجی عصرده یاپیلشدی - کوریلور .

سرایک بو قسمنده کی بنالردن (میستر) دینیلن اسرارلی صالون واردی . بوراده سس هر طرفه عکس ایده‌ر و غایت یواش کورو شولن سوزلر دیکر بر اوجدن ایشیدیلیردی .

۶۸۰ تاریخنده آلتنجی (قونسیل) ک

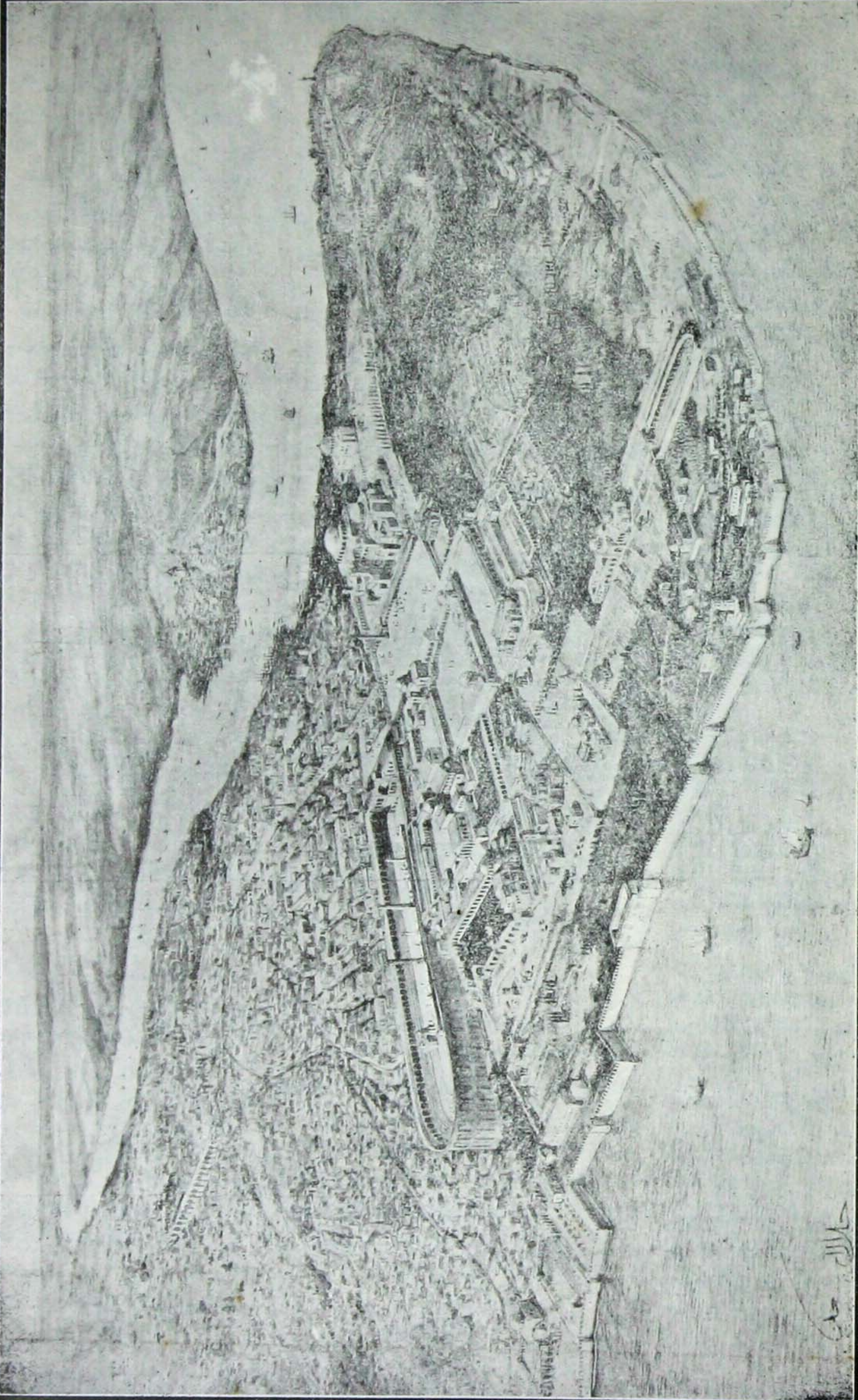


صفیانه دالها باقیندر بر نظر

پیرانسن سرای و جوارینک اونچی عصرده کی مالی

جلال اسعد زک مرندین یا طمشور - ۱۳۰۶

جلال اسعد



اوبانك قیزی



سرویلر

بر شاهین قنادینك آلتدن چیقار گئی
چیقیش سیاه چادیردن اوبانك شن زبئی ،
صاجلری طاریور « ایجه صو » يك باشنده ..

خیالی ، دولاشیرکن بوسباحکی دوشنی [۱]
او ، سوزوپور صولرك کوبوکدن گوموشنی
صاجلری اوموزنده ، کاکلری قاشنده ..

نه ییله بکزیور ، نه ده کیز ماویسه ؛
گوزلرینك رنگنده صیرچا بیله زبکری ..
قارشینده « ایجه صو » بر سرخوش اولمشینه ؛
تورکونی سوبیلور اوبانك بو دهری :

« آدیم کلدیر دیم طاشدر »
« قوقوم قوقولردن باشدر »
« هپ طاقینلر سرخوشدر »
« بندن اعلا چیچکمی وار »

بارماقلری - ووزولوب گزدرکه صاجلرنده
بیله زبکرك سسی قولنده جان ویریور ؛
صوگرا ، ایجه بر مانی صولرده تورپه ریور :

« طوب لالهیم بهی الله »
« بنم بونوم نه دن اگری »
« عاشقار سوبله سین دوغرو »
« بندن اعلا چیچکمی وار »

طاراغنك فرقی یوق او ایجه صاجلرنده
گولگه دوشمش صولره آتیلان بر صدفدن
گوگلی شن ، گوزلری شن ، سوبله دیکی تورکوشن :

« آدیم سنبل بوم اوزون »
« باردافلرم دیزیم دیزیم »
« آجیلیم بهار گوزون »
« بندن اعلا چیچکمی وار »

گون سوندی ، قیز دونوپور اوبایه صالینه رق
یایلانك حر روزکاری نقشلی آتکنده ..
ای « ایجه صو » کوبورمه ؛ جوشغون - وداکی براق ؛
داغلرکده گوگلی وار بویایلا چیچکینده ...

چیکده ملر ! باشیکزی قالدیروبده یوقاری
زینبدن برده « چیکدم تورکوسی » ایسته مه بیك ؛
« زینب ، بزى اونوتدك ؛ زینب ، نیچین ؟ »
... دمه بیك !

گل ، لاله ، سنبل قوقان او قیزیل دوداقلری
چادیرنده بکلین شن بر دهلیقانی وار ؛
زینبه جاندن وورغون بیکیک بر نشانی وار !

[۱] دوش : رؤیا

اجتماع ایتدیکی اوواتون سالونی ده بو قسمده
ایدی . خریستوتریقلینوس ایله ایودرومی
برلشدیرمن بنایه ژورستیناتوس و لوزیاقوس
دیرلردی .

بو ساحه اوزرنده کی مبانی مشهوره میانده
سناطو سرائیله مانیور سرائیری ذکرایده بیلیرز .
سناطو ، اوغریسته تون میدانی یعنی آیا صوفیه
میداننه ناظر شیمدیکی عدلیه دائره سنک یرنده ایدی .
اورادن بر از آشغیده و مدور بر سد
اوستنده کی مانیور سرائی یدنجی قونسطانتینك
یازلق سرائی ایدی .

وقتیله بیزانسه ایلچی اوله رق کلش وایمیرا .
طور طرفندن قبول ایدیش اولان « لوئید پرانت »
مراسم قبولی شو صورته اکلایور :
« تختک ایکی طرفنده آلتوندن آرسلانلر
واردی . ایسته یلیدیکی زمان بو آرسلانلر آیاهه
قالقارق باغیریورلردی . ایکی طرفده صناعی
اغاجلر اوزرنده صنعی قوشلر اوتیوردی .
ایمپراطورک تختی برما کنه ایله یوکسکه قالقیوردی .
مانیور سرائندن تحت الزمین بر یول ایله آیاهه صوفیه
کیدیلوردی .

بو بنالرك اشاغیسنده و دکره یاقین اوله رق
بوقولتون و تشودوس سرائیری واردی که بوکا
ایکینجی جوستینین سرائیده دیرلر . الیوم
شمندوفر یولی اوزرنده خرابه سی باقیدر . بو
سرائک اوکنده بر لیمان واردی . بو کون قالان
دیوارلر اوستنده پنجره لر کورولمکده در .
(رومنه له قاپان) ایمپراطور فوقاسی اولدورمک
ایچون شریکریله برابر بو پنجره لرک برندن کیرمشدی .
بو کون یانغین یرلرنده تصادف ایدیلن ایکی
مهم بقایادن بری مانیور دیکری خریستو
تریقلینوس اولماسی پک محتملدر . دوموزاودالری
دینن موقعده کی خرابه کمرلی بویوک بر سالون
ایله یاننده بر دهلیز و بو دهلیزدن اشاغی قاته
اینن بر مردیوندن عبارتدر .

هر حالده بو خرابه لر استانبول تاریخنك اك
مهم پارچهلرندن بری تشکیل ایدره . بورالرده
اصولی وجهله یاپیله حق تحریاتدن غایت مهم
و مثبت نتیجه لر چیقاجق و شیمیدی به قدار
بیزانس تاریخنك قارا کلقدده قالان مسائلی حل
ایدیش اولاجقدر .

صنایع نفیه مکتبی تاریخ معماری معلی

جهول اسعد

داها کنجیم ، یولك یاریسنه وارمادم
ألومی دوشونه رك بعضاً ایچم یانیور .
بی قورتارک دییه اونلره یالوارمادم
نه دن سیاه سرویلر غه ورله صالانیور ؟

عصرلق بکجیسی در اونلر بو مزارلغك ،
دالرنده قارغلر آزلدن یوواقورمش .
آقشام .. اورده طوپلانیر ولوطلر بیغین بیغین ،
بعضاً آغلار افقده بوغوق صدالی بر قوش .

هر نه زمان کچرسم بو خراب اولمش یولدن
سرویلر باشلریله بکا تمنا ایدر .
خیالتلر فیشقیرر صانیرم صاغدن صولدن ،
دالغالانیر روحده اولوم کی بر کدر

بو کچیجی عمرمك سعادت چشمه سندن
آقان صوکیز نشئه یی ایچمه دم قاته قاته .
روح هر آن اورپه ریر سرویلرك سسندن ،
بن شمدیلک باشمی دوندیرم اویانه .

برکون کلیرم دییه عجب نی می بکلر ،
هیها ! هنوز پک کنجیم حیاته دویمادم که .
ریوزنده آجدقه اوسه ویتلی چیچکلر
بن مزاره گیرمکی فکریمه قویمادم که .

نیچین اونونولایم بر سروی کولکه سنده ...
کیجه لرك ظلمتی نیجه دهامونس در .
قلم اوزاق برنوره قاووشمق هوسنده ؛
عدمك افقلری عذاب ویرن برسیس در .

بن سزی سومیورم نه ایستره کز ده بیك
کوکلم دهاجوق زمان بوراده یاشامق دیرلر .
هنوز کنجیم ، سزی بیهوده بکله مه بیك
ای هر کچن یولجی به سلام ویرن سرویلر !

امین رجب

